

PHILIPPI DE MONTE

Missa Ultimi miei sospiri

Quam sex vocibus conscriptam
ad fidem codicis manu scripti 27089
Bibliothecæ Regiæ Academiæ Musicæ
Bruxellensis contulit et edidit
CAROLUS VAN DEN BORREN

Editionem signis musicis distinxit
CAN. JULIUS VAN NUFFEL

Nr. 5

SUMPTIBUS L. SCHWANN · DÜSSELDORF

ELISABETH
BELGARUM REGINÆ
ARTIUM FAUTRICI MAGNANIMÆ

De mis “Ultimi miei sospiri”

HET UITGEVEN van deze op gelijknamig madrigal gebouwde zesstemmige mis zal al degenen die belang stellen in de groote polyfonie-literatuur uit de zestiende eeuw toelaten kennis te nemen van een tot nog toe onbekend werk van den grooten meester DE MONTE.

De mis *Ultimi miei sospiri* bevindt zich, evenals de drie andere door *Musica Sacra* reeds gepubliceerde missen ¹ in het « unicum » handschrift — codex 27089 — van het Koninklijk Conservatorium te Brussel. Zij levert ons een nieuw bewijs van de hooge stijlvolmaaktheid en van de groote plastische schoonheid die zich openbaart in de werken van den Mechelschen komponist, den kapelmeester van het keizerlijk hof te Weenen.

De naam van den toondichter van het madrigal staat in het handschrift niet vermeld. ² Dit madrigal bevindt zich eveneens in het reeds vermelde codex: de stijl en de heele bouw vertoonen een treffende gelijkenis met de gelijknamige mis; het muziekale gehalte staat ongetwijfeld zeer hoog. De heer Dr Van Doorslaer heeft het madrigal kunnen toeëigenen aan PH. VERDELOT (1525 ?-1565 ?). ³ Wij mochten bijgevolg niet nalaten, samen met de mis, ook het belangwekkende werk te publiceeren, dat tot basis heeft gediend voor de ontwikkeling van de mis *Ultimi miei sospiri*.

Het grondig begripen van de vokale polyfonie der XV^e en XVI^e eeuw vereischt de studie, of stelt voorop de gewoonte, zoo bij lezen als bij toehooren, van de « horizontale » en tevens van de « verticale » aandacht. Het louter « harmonisch » hooren, bijna uitsluitend door een groot getal toehoorders aangewend, kan onmogelijk blootleggen noch het ware leven, noch de eigenaardige schoonheid van de muziekale taal uit dit tijdperk. Deze

1. Mis *Inclina cor meum* (vijfstemmig).

Mis *Sine nomine* (vierstemmig).

Mis *O altitudo divitiarum* (vijfstemmig)

2. Zie « Koorboek bevattende acht onuitgegeven missen van de Monte », in *Musica Sacra* XXXIV (1927), blz. 114.

3. Zie verder aan, kort overzicht *Het Madrigal*. — De mis is à part genummerd, het Madrigal ook. Er is dus geen doorlopende paginatie.

geschiktheid tot het « polyphonisch » hooren wordt vooral vereischt bij de missen van Ph. DE MONTE. Het hoog esthetisch genot zal zich daardoor veel dieper en veel intenser openbaren.

Heeft de toehoorder in zich deze geschiktheid ontwikkeld, dan zal de mis *Ultimi miei sospiri* ongetwijfeld voor hem opengaan, als een godsdienstig kunstwerk van allereerste gehalte, dat grooten eerbied en onbegrensde bewondering afdwingt.

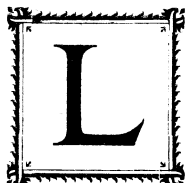
Het zou voorbarig zijn, een beslissend oordeel over DE MONTE te willen uitspreken, wanneer nog zooveel werken uit de ontzaglijke nalatenschap van den meester niet eens in partituur werden gebracht. Dit is tevens een reden die ons aanspoort om onverpoosd door te werken met onze uitgaven. Weldra zullen wij kunnen oordeelen over 's meesters *eerste boek van XXIX geestelijke madrigalen*. Dit zeer uitgebreid werk, dat in partituur werd gebracht door Dr VAN DOORSLAER, en op dit oogenblik ter perse ligt, zal op het werk van DE MONTE een nieuw en helder licht werpen.

De acht missen van DE MONTE, waarvan het handschrift in het Conservatorium te Brussel berust, werden in partituur gebracht door M. Ch. VAN DEN BORREN, en indien de middelen het ons veroorloven, zal hunne uitgave zonder onderbreking voortgezet worden.

Althans vertoonen de reeds gepubliceerde werken zulke ontegensprekelijk-hooge kunstwaarde, dat zij ook voor de vooralsnog onbekende literatuur van den meester de stoutste verwachtingen wettigen, en wij bezitten de meest gegronde redenen om te vermoeden dat, in de tweede helft der XVI^e eeuw, die het hoogtepunt beleefde van de vokale polyphonie, DE MONTE werkelijk, naast PALESTRINA en LASSUS, een der grootste vertegenwoordigers was van de toonkunst van zijn tijd.

Kan. J. VAN NUFFEL.

Messe “ Ultimi miei sospiri ”



A PUBLICATION de cette messe à six voix, construite sur un madrigal du même titre, permettra à tous les amateurs de la grande littérature polyphonique du XVI^e siècle, de s'initier à une nouvelle œuvre jusqu'à présent inconnue, œuvre de première valeur du grand maître DE MONTE.

Contenue dans le manuscrit unique 27089 du Conservatoire Royal de Bruxelles, ainsi que les trois messes déjà publiées par *Musica Sacra*¹, la Messe « Ultimi miei sospiri » nous convainc une fois de plus de la haute perfection de style et de la grande beauté plastique que révèlent les œuvres du compositeur malinois, Maître de Chapelle de la Cour Impériale de Vienne.

Le nom du compositeur du madrigal n'est pas indiqué dans le manuscrit.² M. le Dr Van Doorslaer a réussi à établir que l'auteur en est PH. VERDELOT, (1525?-1565?)³. Extrait du même codex précité, ce madrigal est d'un style et d'une tenue exactement semblables à ceux de la messe correspondante ; de plus sa valeur musicale ne peut être mise en doute et nous ne pouvions donc négliger de publier, en même temps que la messe, l'intéressante pièce musicale qui a servi de base aux développements de la Messe « Ultimi miei sospiri ».

La compréhension réelle de la polyphonie vocale des maîtres des XV^e et XVI^e siècles exige l'étude ou suppose l'habitude de la lecture et de l'audition à la fois « horizontale » et « verticale ». L'audition purement « harmonique » à laquelle trop d'auditeurs s'accrochent presque exclusivement, ne peut nous communiquer ni la vie réelle, ni la beauté caractéristique de la langue musicale de cette époque. La faculté d'entendement « polyphonique » est tout particulièrement requise pour les messes de Ph. DE MONTE. La

1. Messe *Inclina cor meum*, à 5 voix.

Messe *Sine nomine*, à 4 voix.

Messe *O altitudo divitiarum*, à 5 voix.

2. Voyez Livre de chœur contenant huit messes inédites de Philippe de Monte, *Musica Sacra*, XXXIV (1927), p. 100.

3. Voyez ci-après, la Notice *Le Madrigal*.

jouissance artistique qui nous sera réservée n'en sera que plus grande et plus intense.

A l'auditeur dont l'entendement musical est ainsi formé, la messe *Ultimi miei sospiri*, révélera une œuvre artistique et religieuse de premier rang, digne de tout son respect et de toute son admiration.

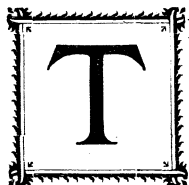
Alors que tant d'œuvres de l'immense littérature du maître attendent toujours leur mise en partition, il serait prématuré de nous prononcer définitivement sur DE MONTE. C'est une des raisons qui nous incitent à poursuivre sans relâche nos publications. Bientôt il nous sera possible d'apprécier le compositeur dans son *Premier livre de XXIX Madrigaux Spirituels*. Cette œuvre très vaste, dont nous devons la mise en partition à M. le docteur VAN DOORSLAER, est sous presse, et jettera une nouvelle et vive lumière sur l'œuvre du maître.

Les huit messes de DE MONTE, dont le Conservatoire de Bruxelles possède les manuscrits, ont été mises en partition par M. Ch. Van den Borren, et si les moyens nous le permettent, leur publication ne sera pas interrompue.

Toutefois les compositions déjà révélées s'imposent si fortement et si irrésistiblement, qu'elles nous permettent les plus grandes espérances au sujet de la littérature encore inconnue du compositeur, et nous avons des raisons multiples d'augurer que, dans cette seconde moitié du XVI^e siècle, qui vit l'apogée de la polyphonie vocale, DE MONTE fut vraiment, à côté de PALESTRINA et LASSUS, un des plus grands représentants de l'art musical de son époque.

Chan. J. VAN NUFFEL.

De Monte's Mass "Ultimi miei sospiri"



THE PUBLICATION of this Six-Part Mass, built on a madrigal bearing the same title, will enable lovers of the great polyphonic literature of the XVIth century, to make the acquaintance of a new and hitherto unknown masterpiece of the great « maestro » DE MONTE.

Taken from the unique manuscript 27089 of the Brussels Royal Conservatory, (as are the three masses already published by *Musica Sacra*)¹, the mass *Ultimi miei sospiri* once more gives the impression of the same high degree of perfection in style and wonderful plastic beauty, shown by the other known works of the Mechlin composer, who was for many years Kapellmeister to the Imperial Court in Vienna.

The authorship of the Madrigal is not given in the manuscript.² It is composed by PH. VERDELOT (1525?-1565?)³. But, taken as it is, from the aforesaid codex, its style and character are identical to those of the mass; its musical worth is beyond doubt. This has led us to publish together, both the mass and the striking piece of which it is a development.

In order to fully understand the vocal polyphony of the masters of the fifteenth and sixteenth centuries, their works should be studied, heard, or read "horizontally", and "vertically" at the same time. When we follow them merely "harmonically" an easier process adopted by many listeners, we cannot but miss a great deal of the true life, the characteristic beauty of the musical message of this period. The ability to read or follow "polyphonically" is more than ever required for DE MONTE's masses. The deep artistic enjoyment they have in store for us will thereby be considerably enhanced.

To listeners whose musical hearing and comprehension have thus been

1. Mass *Inclina cor meum*, in 5 parts.

Mass *Sine nomine*, in 4 parts.

Mass *O altitudo divitiarum*, in 5 parts.

2. Cf. Livre de chœur contenant huit messes inédites de Philippe De Monte : *Musica Sacra*, XXXIV (1927), p. 100.

3. Cf. See hereafter, the notice *The Madrigal*.

schooled, the mass *Ultimi miei sospiri* will appear as an artistic and religious masterpiece of the first order, worthy of their wonder and admiration.

It would be premature to pass a definite judgment on DE MONTE, at a time when such a limited number of the Master's innumerable compositions have been put into modern notation. This is the very reason why we are so anxious to push forward our publication of his works. Within a short time we will be in a position to appreciate the composer's *First book of XXIX Spiritual Madrigals*. This vast work, which has been put into modern notation and scored by Dr VAN DOORSLAER, is in the publisher's hands, and will throw a new and vivid light on the master's work.

We also hope to be in a position to continue the publication of the eight masses which lie in manuscript on the shelves of the library of the Brussels Conservatory, and which have been put into modern notation and scored by Dr VAN DEN BORREN.

In the meantime, we feel justified in stating that the sterling value and lofty inspiration of what we know of DE MONTE's work, justify the greatest hopes as to what still remains to be published, and we have good reasons, and many, for thinking that DE MONTE really was, together with PALESTRINA and Orlando LASSUS, one of the greatest exponents of musical art in his time, that is, during the last half of the XVIth century, the golden age of vocal polyphony.

Can. J. VAN NUFFEL.

Zur Messe "Ultimi miei sospiri"

DAS PUBLIZIEREN vorliegender, auf einem gleichnamigen Madrigal gebauter sechsstimmiger Messe, wird allen welche an der groszen polyphonischen Literatur des XVI. Jahrhunderts Interesse nehmen die Einweihung in ein neues, bisher unbekanntes Werk des groszen Meisters DE MONTE ermöglichen.

Die Messe *Ultimi miei sospiri* ist samt der drei anderen in *Musica Sacra* bereits publizierten Messen¹ befindlich in der « unicum » Handschrift — Kodex 27089 — des königlichen Conservatoriums zu Brüssel.

Sie führt abermals der Nachweis von der hohen Perfektion des Stiles und von der groszen plastischen Schönheit welche sich in den Werken des Mechelner Komponisten, des Kapellmeisters des Kaiserlichen Hofes zu Wien, offenbaren.

Die Handschrift erwähnt den Namen des Verfassers des Madrigals nicht². Das Madrigal ist komponiert durch PH. VERDELOT (1525?-1565?)³. Betreffendes Musikstück befindet sich ebenfalls im schon zitierten Kodex, der Stil und der ganze Bau sind der gleichnamigen Messe in allem ähnlich. Der musikalische Wert steht zweifellos sehr hoch.

Wir konnten demzufolge nicht umhin, auch dieses interessante Musikstück samt der Messe *Ultimi miei sospiri* zu veröffentlichen, deren musikalische Entwicklung auf dem Madrigal wie auf ihrer Basis beruht.

Das tiefe Begreifen der vokalen Polyphonie des XV. und des XVI. Jahrhunderts erfordert die Studie, oder setzt die Gewohnheit voraus, des « horizontalen » und « vertikalen » Lesens und Hörens zugleich. Das von vielen Zuhörern zu ausschliesslich benützte « harmonische » Hören kann unmöglich weder das wirkliche Leben, noch die eigenartige Schönheit der musikalischen

1. Messe *Inclina cor meum* (fünfstimmig).

Messe *Sine nomine* (vierstimmig).

Messe *O altitudo divitiarum* (fünfstimmig).

2. Siehe « Koorboek bevattende acht onuitgegeven missen van de Monte » in *Musica Sacra*, XXXIV (1927). S. 114.

3. Siehe weiter die notiz *Das Madrigal*.

Sprache jener Zeit offenbaren. Besonders aber für die Messen DE MONTE's ist betreffende Gewandtheit des « polyphonischen » Hörens erforderlich. Sie wird den reichen ästhetischen Genuss ohne Zweifel bedeutend erhöhen.

Dem Zuhörer, der eine solche entwickelte Gewandtheit besitzt, wird die Messe *Ultimi miei sospiri* sich offenbaren wie ein religiöses Kunstwerk des höchsten Gehalts, das tiefe Ehrfurcht und unbeschränkte Bewunderung abzwingt.

Es möchte voreilig sein, schon jetzt ein entscheidendes Urtheil über DE MONTE auszusprechen, wo noch immer so viele Arbeiten aus dem mächtigen Nachlass des Meisters nicht einmal in Partitur gesetzt wurden. Das ist ebenfalls ein Grund der uns zur ununterbrochenen Fortsetzung unserer Publikationen anreizt. Bald werden wir das « Erste Buch der XXIX geistlichen Madrigale » beurteilen können. Dieses sehr ausgedehnte Werk, das von Dr. VAN DOORSLAER partiturmässig entziffert wurde, ist jetzt unter der Presse, und wird DE MONTE's Werk auf neue und unbekannte Weise beleuchten.

Die acht Messen DE MONTE's, deren Handschrift sich im Brüsseler Conservatorium befindet, wurden in Partitur gesetzt vom Herrn Ch. VAN DEN BORREN; falls die Mittel es ermöglichen, wird ihre Veröffentlichung ohne Unterbrechung fortgesetzt werden.

Jedenfalls offenbaren die bereits publizierten Werke solchen hohen und unwidersprechlichen Kunstwert, dass sie auch für die jetzt noch unbekannte Literatur des Meisters die reichste Hoffnung rechtfertigen. Wir dürfen auf sehr triftige Gründe vermuten dass, in jener zweiten Hälfte des XVI. Jahrhunderts, — dem Hohepunkt der vokalen Polyphonie, — DE MONTE wirklich nebst PALESTRINA und LASSUS, einer der grössten Vertreter der Tonkunst seiner Zeit war.

Can. J. VAN NUFFEL.

A^o Dⁱ MDCCCXXVIII
die Nativitatis Domini
in Ecclesia Metropolitana
hanc Missam primum decantavit
Schola S^t Rumoldi Mechliniensis

MISSA

Ultimi miei sospiri

6 vocum (1) Philippus DE MONTE.

Moderato KYRIE

(nº 27.089(catal. Cons. Brux.)

SOPRANO

ALTUS I

ALTUS II
(Ten. I)

TENOR
(Ten. II)

TENOR
(Ten. III)

BASSUS

Ky - ri - e e - lei - son, (Ky - ri - e e - lei - son,)

son, (Ky - ri - e e - lei - son,)

(1) De mis is een toon lager geschreven in het handschrift.
La messe est écrite un ton plus bas dans l'original.

e e léi sor) Ky ri e, Ky
 Ky ri e e léi son.
 son, Ky ri e e léi son,) Ky ri
 son,) Ky ri e e
 son, Ky ri e,
 son.

ri e e léi son, e e léi
 (Ky ri e e léi
 ri e,
 léi son,
 Ky ri e e e léi
 (Ky ri e e léi

20 *cresc.*

son, *cresc.* e - léi - son.

son,) Ký *cresc.* ri - e e - léi

Ký ri - e e - léi son.

cresc. (Ký ri e e - léi - son,) e - léi -

son, Ký ri e (Ký.ri.e) e - léi -

son, Ký ri e e - léi

25 *rall.* *p*

rall. Chri - ste e

son. *rall.* Chri. ste e léi

rall. *p*

son. *rall.* Chri -

son. *rall.*

son.)

4

30

léi - son, (Chri - ste e - léi -

son, (Chri - ste e - léi -

p Chri - ste e - léi - son, (Chri -

ste e - léi - son, (Chri - ste e - léi -

p

Chri.

35

p>

son), e - léi - son,

cresc. son) Chri - ste e - léi - son,

ste e - léi - son,) (Chri - ste e -

son,) Chri - ste, Chri - ste e - léi - son,

cresc. Chri - ste e - léi - son,

cresc. ste e - léi - son, (Chri - ste e - léi - son,)

40

ste e. léi *p>* son,

(Chri. ste e. léi son,) *pp*

lei. son,) Chri. ste e. léi son, (Chri. ste e. léi son,) *pp>*

Chri.

pp> (Chri. ste e. léi son,) (Chri. ste e. léi son,) *pp*

Chri. ste e. léi son, (Chri. ste e. léi son,) Chri. ste e. léi son, (Chri. ste e. léi son,) Chri. ste e. léi son, (Chri. ste e. léi son,)

ste e. léi son, (Chri. ste e. léi son,)

6 45 *cresc.*

(Chri-ste e - léi

- ste e - léi

- son,)

- son, *cresc.* Chri-ste e - léi - son,) Chri-

- son, (Chri - ste e - léi -

- son,)

50 *mf*

- son, Chri-

- son,) *p* Chri-ste e - léi - son, *cresc.*

p Chri - ste e - léi - son, (Chri - ste e - léi -

- ste e - léi - son (Chri - ste e - léi -

- son,) *cresc.* Chri -

- son,) *p* *cresc.* Chri -

Chri-ste e - léi - son, (Chri - ste e - léi -

ste e - léi son, (Chri - ste e - léi - - -

mf cresc. (Chri - ste e - léi son

son, Chri - ste e - léi son,)

son,) e - léi - - -

ste e - léi son, e -

son, Chri ste e - - -

55

Chri - ste e - léi son.)

son.)

e - léi son.)

e - léi son.

son, e - léi son.

léi son.

léi son.)

rit.

rit.

rit.

rit.

rit.

rit.

8 60 *mf* *cresc.*

Ký - ri - e e - léi son, (Ký - ri -

mf Ký - ri - e *cresc.*

mf Ký - ri - e e - léi son, (Ký - ri -

mf Ký - ri - e e - léi son, (Ký - ri - e

Ký - ri - e e -

Ký - ri - e

65 *f*

e - léi son,) Ký

e - léi son, Ký

e - léi son,) Ký

e - léi son,) son,)

e - léi son,

e - léi .. son,

70 *f*

ri-e e-léi-son, (Ký-ri-e e-léi-son,)

ri-e e-léi-son, (Ký-ri-e e-léi-son,)

ri-e e-léi-son, (Ký-ri-e e-léi-son,)

Ký-ri-e e-léi-son, (Ký-ri-e e-léi-son,)

Ký-ri-e e-léi-son, (Ký-ri-e e-léi-son,)

Ký-ri-e e-léi-son, (Ký-ri-e e-léi-son,)

75

léi-son,)

e-léi-son,)

e-léi-son,)

son, (Ký-ri-e e-léi-son,)

son, (Ký-ri-e e-léi-son,)

son, (Ký-ri-e e-léi-son,)

Ký - ri - e e - léi - son
 Ký - ri - e e - léi - son,
 (Ký - ri - e e - léi son,
 Ký - ri - e e - léi - son,
 - e e - léi - son, (Ký - ri - e e - léi son,
 - e e - léi - son,

son.
 (Ký - ri - e e - léi son.)
 Ký - ri - e e - léi son.)
 - e e - léi son.
 Ký - ri - e e - léi son.)
 - e e - léi son, Ký - ri - e e - léi son.)

GLORIA

Con moto

Con moto

Et in terra pax ho - mí -

Et in terra pax ho - mí - ni -

Et in terra pax ho -

Et

5

ni . bus, et in ter . ra pax ho . mí . ni .

bus, (et in ter . ra pax ho . mí . ni . bus) bo .

mí . ni . bus

in ter . ra pax ho . mí . ni . bus bo . næ

p Et in ter . rapax ho . mí . ni . bus

p Et in ter . ra pax ho . mí . ni . bus bo .

[illegible]

15

mf da-mus te. Be-ne-di-ci-mus te. *rf*

mf da-mus te. Be-ne-di-ci-mus te. (Lau-da-mus

rf Lau-da-mus te. Be-ne-di-ci-mus te. *rf* (Lau-da-mus

- mus te.

rf Lau-da-mus te. Be-ne-di-ci-mus

Lau-da-mus te. Be-ne-di-ci-mus

Lau-da-mus

p poco ritenuto 20 ,

te. Be-ne-dí - ci-mus te.) A-do-rá-mus te. Glo-
 te. Be-ne-dí - ci-mus te.) A-do-rá-mus te.
 te. Be-ne-dí - ci-mus te.) A-do-
 A-do-
 cí-mus te.
 te. Be-ne-dí - ci-mus te. A-do-rá-mus te.

Meno mosso
mf

ri-fi-cá-mus te. *poco accel.* Grá-
 A-do-rá-mus te. Glo-ri-fi-cá-mus te. Grá-
 do-rá-mus te. Glo-ri-fi-cá-mus te. Grá-ti-as
 rá-mus te. *poco ritenuto* Glo-ri-fi-cá-mus te. Grá-
 A-do-rá-mus te. Glo-ri-fi-cá-mus te. *poco accel.*

Glo-ri-fi-cá-mus te, Glo-ri-(fi-cá-mus te)

ti.as á . gi . mus ti . bi, á . gi . mus ti . bi,
 ti.as á . gi . mus ti . bi pro . pter ma . gnam gló . ri .
 á . gi . mus ti . bi, pro .
 ti . as á . gi . mus ti . bi,
 Grá . ti . as á . gi . mus ti . bi,
 Grá . ti . as á .

Grá . ti . as á .

pro . pter magnam gló . ri . am tu . am tu . am, (pro . pter magnam gló . ri . am tu . am).
 . pter magnam gló . ri . am tu am.
 Dó . mi . ne De . us, Rex
 pro . pter magnam gló . ri . am tu . am. Dó .
 gi . mus ti . bi, Dó . mi . ne

35

rf

- am. *rf* , De-
 Dó.mi.ne De . us, Rex cæ.lé .
rf Dó.mi . ne De . us, Rex cæ.lé . stis
 cæ . lé . stis, *rf* Rex cæ . lé
 - mi . ne De . us, Rex cæ . lé
 De . us, Rex cæ . lé . stis.

40

us Pa . ter om.ní . po . tens.Dó.mi . ne Fi . li
 - stis, De . us Pa . ter om.ní . po . tens.Dó . mi . ne Fi .
 - stis. *mf* Dó.mi . ne Fi . li u .
 - stis, De . us Pa . ter om . ní . po . tens. *mf*
 De . us Pa . ter om.ní . po . tens.Dó.mi . ne Fi . li

u ni gé ni te, Je su Chri -

li u ni gé ni te, Je su

Je su Chri ste,

ni gé ni te, Je su Chri

Je su Chri

u ni gé ni te, Je su Chri

ste, (Je - su Chri - ste, Je - su Chri - ste.) Dó - mi - ne De -

Chri - ste. Dó - mi - ne De - us, Agnus De -

Dó - mi - ne De - us (Dó - mi - ne De - us) A - gnus De - i

ste Dó - mi - ne Fi - li

ste (Je - su Chri - ste) Dó - mi - ne De - us, Dó - mi - ne

ste, Dó - mi - ne

50 ,

us A gnus De i, Fí .

i, A gnus De . i, Fí . li .

u . ni . gé . ni . te, Fí . li . us Pa .

mine De us, A gnus De i, Fí .

De . us, A gnus De . i, Fí . li .

mf (a) *rf*

55

li . us Pa . tris. *rall.*

us, (Fí . li . us) Pa . tris. *rall.*

us, (Fí . li . us) Pa . tris. *rall.*

tris, Fí . li . us Pa . tris. *rall.*

li . us Pa . tris. *rall.*

us Pa . tris.

rall.

Meno mosso *p*

Qui tol - lis pec - cá - ta mun - di,
 Qui tol - lis pec - cá - ta mun - di,
 Qui tol - lis pec - cá - ta mun - di,
 Qui tol - lis pec - cá - ta mun - di,
 Qui tol - lis pec - cá - ta mun - di,
 Qui tol - lis pec - cá - ta mun - di

di, *pp* mi - se.ré - re no - bis, mi - se.ré - re
 mi - se.ré - re no - bis,
 mun - di, mi - se.ré - re no - bis, *pp*
 mun - di, *pp* mi - se.ré - re
 di, *pp* mi - se.ré - re no -
 di, mi - se.ré - re no

70

p

re no - bis. Qui tol - lis pec -

(mi - se.ré - re no - bis.) Qui tol - lis pec -

p

Qui tol - lis pec - ca - ta

p

no - bis Qui (tol - lis pec - cá -

- bis(mi-se.ré - re no - bis.) Qui tol - (lis pec - cá - ta

- bis,(mi-se.ré - re no - bis.) Qui tol - lis pec - cá -

pp

cá - ta mun - di, sú - sci-pe de-pre-ca-ti.

pp

cá - ta mun-di, sú - sci-pe de-pre-ca-ti. ó-nem

pp

mun - di sú - sci-pe de-pre-ca-ti. ó.

- ta mun - di,)

mun di.)

ta mun - di,

75

mf

o . nem no.stram. Qui se . des ad d'ex . te .

no . stram.

mf

nem no . stram. Qui se . des ad

Qui se . des ad d'ex . te .

Qui

mf

Qui se . des ad d'ex . te .

80

mf

ram Pa tris, ad d'ex . te . ram

Qui se . des ad d'ex . te . ram Pa .

d'ex . te . ram ad d'ex . te . ram

ram Pa tris, ad d'ex . te . ram Pa

se . des ad d'ex . te . ram Pa .

ram Pa tris, ad d'ex . te . ram Pa .

[illegible]

90

poco rall. *fa tempo*

bis. Quó - ni - am tu so - lus San - ctus.

poco rall. *fa tempo*

ré - re no - bis. Quó - ni - am tu so - lus San - ctus. Tu so -

poco rall. *fa tempo*

re no - bis. Quó - ni - am tu so - lus San - ctus. Tu so -

poco rall. *a tempo*

ré - re no - bis. Quó - ni - am tu so - lus San -

poco rall. *a tempo*

bis. Quó - ni - am tu so - lus San - ctus.

poco rall. *fa tempo*

Quó - ni - am tu so - lus San - ctus.

Tu so - lus Dó-mi-nus. Tu so - lus Al -
 - lus Dó - mi-nus. Tu so-lus Al - tís - si -
 - lus Dó-mi-nus Tu so-lus Al -
 - ctus Tu so-lus Dó-mi-nus, Tu so - lus Al -
 Tu so - lus Dó - mi-nus, Tu so - lus Al -
 (1) Tu so-lus Dó-mi-nus, Tu so - lus Al-tis-si -

95 rit. a T?
 - tís - si - mus, Je - su Chri - ste.
 - mus, Je - su Chri-ste. Cum San - cto
 - tís - si - mus, Je - su Chri - ste. Cum
 - tís - si - mus, Je - su Chri - ste. Cum San -
 - tís - si - mus, Je - su Chri - ste.
 mus, Je - su Chri - ste. Cum
 (1) onfbreekt in het handschrift
 manque dans l'original

100

f

in gló - ri - a

Spí - ri - tu,

San - cto Spí - ri - tu, in gló - ri - a De - i Pa -

cto Spí - ri - tu, in gló - ri - a De - i Pa -

Cum San - cto, Spí - ri - tu, in gló - ri - a

San - cto Spí - ri - tu, in gló - ri - a De - i Pa -

105

rall.

De - i Pa - tris. A - men.

a, (in glo - ri - a) De - i Pa - tris. A - men.

tris. A - men.

tris. A - men.

De - i Pa - tris. A - men.

tris. A - men.

CREDO

Con moto

Con moto

Pa - trem om - ni - po - tén - tem, fa -

Patrem om - ni - po - tén - tem, fa - ctó

Pa - trem om - ni - po - tén - tem,

fa - ctórem cæ -

fa - ctó -

fa - ctó -

[illegible]

10

ræ, vi - si - bí - li - um
 ræ, vi - si - bí - li - um
 vi - si - bí - li - um
 ræ, vi - si - bí - li - um
 si - bí - li - um óm - ni - um

si - bí - li - um óm - ni - um et in - vi - si - bí - li -
 óm - ni - um et in - vi - si - bí - li - um,
 et in - vi - si - bí - li -
 ni - um et in - vi - si - bí - li -
 óm - ni - um, et

um, Et in u-num Dó-mi-num Je-sum Chri-
 Et in u-num Dó-mi-num
 um. Et in u-num Dó-mi-num
 um. Et in u-num Dó-mi-num Je-sum
 in-vi-si-bí-li-um. Et in u-num Dó-
 Et in u-num Dó-mi-num

rall. e dim.
 stum,(Je-sum Chri-stum), Fí-li-um De-i,
rall. e dim.
 Je-sum Chri-stum,
p
 Fí-li-um De-i u-ni-
rall. e dim.
 Chri-stum,(Je-sum Chri-stum,) Fí-li-um De-
rall. e dim.
 minum, Je-sum Chri-stum, Fí-li-um
rall. e dim.
 Je-sum Chri-stum,Fí-li-um De-i

25 aT^o 27

(Fi - li - um De - i) u - ni - gé - ni - tum. Et

Fi - li - um De - i u - ni - gé - ni - tum.

gé - ni - tum. Et

i u - ni - gé - ni - tum. Et

De - i u - ni - gé - ni - tum.

u - ni - gé - ni - tum.

30

ex Pa - tre na - tum an - te óm -

Et ex Pa - tre na - tum

ex Pa - tre na - tum an - te

ex Pa - tre na - tum an - te óm - ni - a

Et ex Pa - tre na -

Et ex Pa - tre na - tum an - te

ni - a sæ - cu - la. De - um de De -
 De - um de De - o, Lu -
 óm - ni - a sæ - cu - la. Lu - men
 sæ - cu - la De - um de De - o,
 - tum an - te óm - ni - a sæ - cu - la.
 óm - ni - a sæ - cu - la.

- o, lu - men de lú - mi - ne, de
 - - - men de lú - mi - ne,
 de lú - mi - ne, De - um ve - rum, de
 lu - men de lú - mi - ne, De - um ve - rum,
 De - um ve - rum de De - o ve - ro
 De - um ve - rum de De -

De - o ve - ro Gé - ni - tum, non
 Gé - ni - tum, non fa -
 De - o ve - ro, Gé - ni - tum non
 de De-o ve - ro. Gé - ni - tum non fa -
 Gé - ni - tum non fa -
 - o ve - ro. Gé - ni - tum non fa -

fa - ctum,
 ctum, con - substanti á - lem Pa - tri: per quem óm-
 fa - ctum, con - substan - ti á - lem Pa -
 ctum, con - substan - ti á - lem Pa -
 ctum, consubstan - ti á - lem Pa - tri: per
 ctum, con - substan - ti á - lem Pa - tri, Pa -

(1) Semibrevis in plaats van minima in het handschrift.
 Semibreve au lieu de minime dans le codex.

per quem om - ni - a fa - cta sunt.

ni - a fa - cta sunt.

tri: per quem om - ni - a fa - cta, (per quem om -

tri: per quem om - ni - a fa -

- quem (per quem) om - ni - a fa - cta

tri: per quem om - ni - a

Meno mosso

p

p Qui propter nos ho - mi - nes et

Qui propter nos *p*

- ni - a facta) sunt. Qui propter nos ho - mi - nes et

- cta sunt. *p* Qui propter nos ho - mi - nes et pro - pter

sunt. *p* Qui propter nos ho - mi - nes et pro - pter

fa - cta sunt. Qui propter nos ho - mi - nes

pro - pter no - stram sa - lú - tem de -

de - scén - dit

pro - pter no - stram sa - lú - tem de - scén - dit

no - stram sa - lú - tem

no - stram sa - lú - tem de - scén - dit de cæ -

de - scén - dit de -

scén - dit de cæ - lis. (de - scén - dit) de cæ - lis, (de - scén - dit de cæ - lis). de - scén - dit de cæ - lis, (de - scén - dit de cæ - lis). cæ - lis, (de - scén - dit de cæ - lis).

60

rall. *pp*

rall. *pp*

rall. *pp*

rall. *pp*

rall. *pp*

Adagio

Et in car-ná - tus est de Spí - ri - tu San -

Et in car-ná - tus est de Spí - ri - tu

Et in car-ná - tus est de Spí - ri - tu

Et in car-ná - tus est de Spí - ri - tu

Et in car-ná - tus est de Spí - ri - tu

Et in car-ná - tus est de Spí - ri - tu

cto, de Spí - ri - tu, (de Spí - ri - tu San - cto, (de Spí - ri - tu San - cto, (de Spí - ri - tu San - cto

San cto, (de Spí - ri - tu San - cto

San cto

San cto

70 *pp* *ppp* 33

cto ex Ma - ri a Vir - gi - ne: et

- tu) San - cto ex Ma - ri - a Vir - gi - ne: *ppp*

- cto), *pp* et ho *ppp*

cto ex *pp* Ma - ri - a *ppp* et

pp ex Ma - ri - a Vir - gi - ne: et ho - *ppp*

ex Ma - ri - a Vir - gi - ne: et

75 *rall.*

ppp ho - mo , fa - ctus *rall.* est.

et , ho - mo fa - ctus *rall.* est.

mo fa - ctus *rall.* est.

ho - mo fa - ctus *rall.* est.

mo fa - ctus *rall.* est.

ho - mo fa - ctus est.

34 **Moderato** 80

p

Cru . ci . fí . xus é . ti . am pro no .

p

Cru . ci . fí . xus é . ti . am pro

85 *rall.*

p

bis sub Pón . ti . o Pi . lá . to pas . sus, et se .

rall.

sub Pón . ti . o Pi . lá . to pas . sus, et se . púl .

rall.

no . bis sub Pón . ti . o Pi . lá . to pas . sus, et se .

Con moto

púl - tus est. tus est. Et re-sur. ré. xit tér ti. Et re-sur. ré. xit, (et re-sur - ré - xit) tér - ti. Et re-sur. ré. xit, (et re-sur. ré - xit) tér - ti.

90

a di - e se - cún - dum Scri.ptú - ras. Et a di - e se - cún - dum Scri.ptú - ras. a di - e se - cún - dum Scri.ptú - ras. a di - e se - cún - dum Scri.ptú - ras.

Et ascen.dit in caelum: se . det ad

a-scen . dit (et ascen.dit) in caelum,

ras. Et ascen . dit in caelum,

ras.

ras.

Et a - scen -

Et ascen . dit in

dex . te . ram Pa - tris,

se . det

et ascen . dit in caelum:

a-scen.dit in caelum: se . det ad

dit in caelum: se .

caelum: se .

105

mf

se . det ad dex . te . ram Pa . tris .

mf

ad dex . te . ram Pa . tris .

mf

se . det ad dex . te . ram Pa . tris .

mf

se . det ad dex . te . ram Pa . tris .

mf

se . det ad dex . te . ram Pa . tris .

tris. Et í . te . rum ven . tú . rus est, (et í . te . rum ven . tú . rus
 Et í . te . rum ven . tú . rus est
 tris. Et í . te . rum ven . tú . rus
 Et í . te . rum ven . tú . rus est
 tris. Et í . te . rum ven . tú . rus

110

est) cum gló-ri - a ju - di - cá - re

cum gló-ri - a ju - di -

est cum gló-ri - a ju - di - cá - re ví -

cum gló-ri - a ju - di - cá - re vi - vos et

tú-rus est

est

poco rall. 115 *p, a tempo*

vi - vos et mór - tu - os: cu - jus re - gni

poco rall. cá - re vi - vos et mór - tu - os: cu - jus re -

poco rall. vos et mór - tu - os: cu - jus re - gni

poco rall. mór - tu - os: cu - jus

cu jus re - gni

120 *mosso*

non e-rit fi-nis, cu-jus re-gni (cu-jus re-gni, cu-jus re-gni) non e-rit fi-nis, re-gni non e-rit fi-nis, non e-rit fi-nis,

125

gn non e - - - rit fi nis, *ff*

re - gni), non e - rit fi nis, *ff* cu -

non e - - - rit fi nis, *ff* cu - jus re -

nis, non e - - - rit fi nis, cu - jus re - gni

cu - jus re - gni non e -

rf *rall.*

non e - rit fi - nis.

jus re-gni non e - rit fi - nis.

gni non e - rit fi - nis.

non e - rit fi - nis.

e - rit fi - nis.

rit fi - nis.

130

Moderato

p

Et in Spí - ri - tum San - ctum Dó -

p

Et in Spí - ri - tum San - ctum Dó - mi - num,

p

Et in Spí - ri - tum San - ctum Dó - mi - num.

Et in Spí - ri - tum San - ctum Dó - mi -

Et in Spí - ri - tum San - ctum Dó - mi -

p

Et in Spí - ri - tum San - ctum Dó - mi -

mi.num et vi . vi . fi . cán . tem: qui ex Pa . tre Fi . li . ó .
 qui ex Pa . tre Fi . li . ó .
 et vi vi . fi . cán . tem: qui ex Pa . tre Fi . li . ó .
 . num et vi . vi . fi . cán . tem:
 . num et vi . vi . fi . cán . tem: qui
 . num

que pro . cé . dit.
 que pro . cé . dit, Fi . li . ó . que pro . cé . dit.
 que pro . cé . dit.
 qui ex Pa . tre Fi . li . ó . que pro . cé . dit. Qui
 ex Pa . tre Fi . li . ó . que pro . cé . dit. Qui
 qui ex Pa . tre Fi . li . ó . que pro . cé . dit.

p

Qui cum Pa . tre, et Fí . li . o si . mul

p

Qui cum Pa . tre, et Fí . li . o si . mul a . do .

cum Pa . tre, et Fí . li . o si . mul a . do . rá .

cum Pa . tre, et Fí . li . o si . mul a . do .

a . do . rá . tur,

et con . glo . ri . fi . cá . tur: qui

rá . tur, et con . glo . ri . fi . cá . tur: qui

tur, et con . glo . ri . fi . cá .

rá . tur, et con glo . ri . fi . cá .

et con . glo . ri . fi . cá . tur

mf

mf

mf

qui lo . cú . tusest per Pro . phé tas

lo . cú . tusest per Pro . phé tas et u . nam

lo . cú . tusest per Pro . phé tas Et

tur.

tur.

f Et u . nam san .

f Et u . nam

f et a . po . stó . li . cam Ec . clé .

san . ctam et a . po . stó . li .

unam san . ctam ca . thó . li . cam et a . po . stó . li .

et a . po . stó . li . cam Ec . clé . si . am

ctam ca . thó . li . cam et a . po . stó . li . cam Ec . clé .

san . ctam ca . thó . li . cam et a . po . stó . li . cam Ec .

f marcato

si - am. Con. fi - te. or u - num ba. ptis -
 cam Ec. cle. si - am. Con. fi - te. or u - num ba. ptis -
 cam Ec. cle. si - am. Con. fi - te. or u - num ba. ptis -
 Con. fi - te. or u - num ba. ptis -
 si - am.
 - cle. - si - am.

legato, mf 160

ma *in legato, mf* re - mis - si - o - nem pec -
 ma *in legato, mf* re - mis - si - o - nem pec -
 ma *in legato, mf* re - mis - si - o - nem
 ma *in legato, mf* re - mis - si - o - nem pec -
 in re - mis - si - o - nem pec -

ca - tó - rum. Et ex - pé - cto re - sur.re.cti.

ca - tó - rum. Et ex - pé - cto - -

pec - ca.tó - rum. Et ex - pé.ccto , re.sur-

ca.tó - rum. Et ex - pé - cto , re.sur.

ca.tó - rum. Et ex - pé - cto , re -

- ca - tó - rum. Et ex - pé - cto re - sur.re.cti

poco rall. *a tempo* *sf*

ónem mor.tu. ó - - rum. Et vi.tam ven-

poco rall. *sf* *>* Et vi.tam ven - tú - ri sá - cú

poco rall. *sf* *>* re.cti. ó.nem mor - tu.ó rum. Et vi - tam

poco rall. *sf* re.cti. ó.nem mor - tu.ó rum. Et vi.tam ven.tú - ri

poco rall. *sf* sur.re.cti. ó - nem mor.tu. ó - rum. Et

ónem mor.tu. ó - - rum. Et vi - tam ven - tú - ri sá - cu.li

, *ff* *>*
 tú - ri sáe - cu.lí. A - men. (Et vi - tam ven.tú - ri sáe - cu -
 lí, *ff* (et vi - tam ven.tú - ri sáe - cu - li).
 et vi - tam ven. tú - ri sáe.cu.li, (et vi - tam ven.
 sáe - cu.li. A - men, et vi - tam (et vi - tam ven.tú - ri sáe - cu -
 vi - tam ven.tú - ri sáe - cu.li. A men, (et vi - tam ven.
 A - men, (et vi - tam ven - tú - ri sáe - cu.li. A - men).

rit. 175
 li). A men.
 A men.
 tú - ri sáe - cu li). A men.
 li.) A men.
 tú - ri sáe - cu li). A men.
 A men.
 A men.

SANCTUS

Moderato *poco a poco cresc.*

5

First system of the musical score for 'SANCTUS'. It consists of six staves. The top staff is a vocal line with lyrics 'San ctus, (San'. The second staff is a vocal line with lyrics 'San ctus, (San'. The third staff is a vocal line with lyrics 'San'. The fourth staff is a vocal line with lyrics 'San'. The fifth staff is a vocal line with lyrics 'San'. The sixth staff is a vocal line with lyrics 'San'. The music is in G major (one sharp) and 4/4 time. It begins with a piano (p) dynamic and a 'poco a poco cresc.' (gradually increasing) instruction. The system ends with a measure containing a fermata and the word 'San'.

San

10

Second system of the musical score for 'SANCTUS'. It consists of six staves. The top staff is a vocal line with lyrics 'ctus), San'. The second staff is a vocal line with lyrics 'ctus)'. The third staff is a vocal line with lyrics 'ctus San ctus, San'. The fourth staff is a vocal line with lyrics 'ctus (San'. The fifth staff is a vocal line with lyrics 'ctus, (San'. The sixth staff is a vocal line with lyrics 'ctus, (San ctus)'. The music continues from the first system, maintaining the G major key and 4/4 time signature. The system ends with a measure containing a fermata and the word 'ctus, (San ctus)'.

ctus, (San ctus)

ctus Dó . mi . nus De . ctus Dó . mi . nus ctus) Dó . mi . nus ctus) Dó . mi . nus De . us Dó . mi . nus

mi . nus De . us, (Dó . mi . nus De . us) us Dó . mi . nus De . us Sá . ba . oth, De . us Sá . ba . oth, Dó . mi . nus De . us De . us Sá . ba . oth, (Dó . mi . nus De . us)

Sá - ba - oth. (9) Ple -

mi-nus De - us Sá - ba -

Sá - ba - oth. Ple -

Dó - mi-nus De - us Sá - ba -

Sá - ba - oth. Ple - ni sunt

- nus De - us Sá - ba - oth).

ni sunt cæ - li et ter - ra gló - ri -

oth. Ple - ni sunt cæ - li et

ni sunt cæ - li

oth.

cæ - li et ter - ra gló - ri - a

a tu . a, Ple.nisunt cæ . li et ter . ra gló .
 ter . ra
 (Ple.nisunt cæ . li) et ter , - ra
 Ple.nisunt cæ . li et ter . ra gló . ri . a
 tu . a
 Ple . ni sunt cæ . li et ter . ra gló . ri .

ri . a tu . a
 gló . ri . a tu . a
 gló . ri . a tu . a
 tu . a
 gló . ri . a tu . a
 a tu . a

mf *>* **35**

Ho.sán . na in ex.cél . sis.

Ho.sán . na in ex.cél . sis.

Ho.sán . na in ex.cél . sis.

Ho.sán . na in ex.cél . sis.

Ho.sán . na in ex.cél . sis.

Ho.sán . na in ex.cél . sis.

Ho.sán . na in ex.cél . sis.

Ho.sán . na in ex.cél . sis.

rf *>* *sempre marcato* *rf*

(Ho.sán . na in ex.cél . sis), *mf* Ho .

(Ho.sán . na in ex.cél . sis) Ho . sán . (na in ex.cél . sis, Ho .

(Ho.sán . na in ex.cél . sis), (Ho . sán . na in ex.cél .

(Ho.sán . na in ex.cél . sis), in ex.cél .

(Ho.sán . na in ex.cél . sis), *rf*

(Ho.sán . na in ex.cél . sis) Ho .

Overtollig punt in het handschrift.

(1) *Point superfétatoire dans le codex.*

BENEDICTUS

SOPR. *pp* 50, Be . ne . dí . ctus qui ve . . nit, qui ve .

ALT. *pp* Be . ne . dí . ctus qui ve .

ALT. Ten. I *pp* Be . ne . dí . ctus qui

TEN. Ten. II

- nit,

- . nit, qui ve - nit,

ve . . nit, qui ve .

Be . ne . dí . ctus qui ve .

p

p

p

p 55

Be . ne . dí . ctus qui ve . nit in nó . mi . ne

. ne . dí . ctus qui ve . nit in nó . mi . ne Dó . . .

. . . nit, Be . ne . dí . ctus qui ve . . .

. nit, qui ve . nit, Be . ne . dí . ctus qui ve . . .

60 *pp*

(Be . ne . dí . ctus qui ve .

pp mi . ni, Be . ne . dí . ctus qui

pp nit in nó . mi . ne Dó . mi . ni,

pp nit, (Be . ne . dí . ctus qui ve . nit) in nó .

65 *p*

nit in nó - - mi - ne), in nó - -

ve - nit in nó - mi - ne, (*p*) (in nó -

in nó - mi - ne, *p* in nó - mi - ne Dó -

- mi - ne Dó - - mi - ni, *p* in nó - mi - ne,

70 *pp* *p*

- mi - ne Dó - mi - ni, (in nó - mi - ne Dó - mi - ni), in

- mi - ne) Dó - mi - ni, *p* in nó - mi -

- mi - ni, (*pp*) in nó - mi - ne Dó - - mi - ni).

pp in nó - mi - ne Dó - mi - ni, *p* (in

nó. mi. ne Dó - mi. ni, in nó. mi. ne Dó - mi. ni, in

in nó. mi. ne Dó - mi. ni. ne Dó - mi. ni. nó. mi. ne Dó - mi. ni.

(1) Cette liaison existe dans le codex à la séparat. des 2 fol. (au lieu de mettre une semibreve $\circ$ au fol. précédent, on a mis une minime δ reliée par $\frown$ avec δ au fol. suivant.)
 Deze verbinding verschijnt in codex op de scheiding van de 2 fol. (in plaats van eene semibreves te schrijven op voorgaand fol. staat hier een minima δ verbonden met $\frown$ op volgend fol.)

35

mf > >

Ho. sán . na in ex. céel . sis.

mf > >

Ho. sán . na in ex. céel . sis.

mf > >

Ho. sán . na in ex. céel . sis.

mf > >

Ho. sán . na in ex. céel . sis.

mf > >

Ho. sán . na in ex. céel . sis.

Ho. sán . na in ex. céel . sis.

sempre marcato

rf > > *sempre marcato* *rf*

(Ho. sán . na in ex. céel . sis), *mf* Ho .

rf > > *mf* Ho . sán . (na in ex. céel . sis, Ho.

rf (1) > > *mf* (Ho. sán . na in ex. céel . sis),

(Ho. sán . na in ex. céel . sis), (Ho. sán . na in ex. céel .

rf > > (Ho. sán . na in ex. céel . sis), in ex. céel .

(Ho. sán . na in ex. céel . sis,) *mf* *rf*

(Ho. sán . na in ex. céel . sis,) Ho .

Overtollig punt in het handschrift.

(1) Point superflatoire dans le codex.

40

sán - na in ex - cél - sis. Ho. sán - na in ex -

sán - na in ex - cél - sis. Ho. sán - na in ex - cél -

sis). Ho - sán - na in ex - cél - sis,

sis. Ho - sán - na

(Ho - sán na in ex - cél - sis), Ho -

sán - na in ex - cél - sis. Ho - sán - na

- cé - sis, (Ho - san - na in ex - cé - sis).
 sis,) in ex - cé - sis.
 Ho - san - na in ex - cé - sis).
 in ex - cé - sis, Ho - san - na in ex - cé - sis.
 - san - na in ex - cé - sis.
 in ex - cé - sis). in ex - cé - sis.

- (1) Semibrevis in plaats van minima, in het handschrift.
Semibreve au lieu de minime dans le codex.
- (2) Overtollig punt in het handschrift.
Point superfétatoire dans le manuscrit.

AGNUS DEI

First system of the musical score for 'Agnus Dei'. It consists of six staves. The top staff is a vocal line starting with a piano (*p*) dynamic, singing 'A - gnus De'. The second staff is a piano accompaniment line. The third and fourth staves are vocal lines, with the third staff singing 'A - gnus , De' and the fourth staff singing 'A - gnus De'. The fifth and sixth staves are piano accompaniment lines. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is common time (C).

Second system of the musical score for 'Agnus Dei'. It consists of six staves. The top staff is a vocal line starting with a mezzo-forte (*mf*) dynamic, singing 'i, A - gnus De , i)'. The second staff is a piano accompaniment line. The third and fourth staves are vocal lines, with the third staff singing 'i, A gnus De' and the fourth staff singing 'A , gnus De'. The fifth and sixth staves are piano accompaniment lines. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is common time (C). The system ends with a piano (*p*) dynamic marking.

tol - lis pec - cá - ta mun - di, pec -

- i, qui tol - lis pec - cá - ta

- i, qui tol - lis pec - cá - ta mun - di, pec -

- i;

di, qui tol - lis pec - cá - ta mun - di, qui tol - lis pec -

tol - lis pec - cá - ta mun - di; (qui tol -

mun - di,

cá - ta mun - di, qui tol - lis pec -

qui tol - lis pec - cá - ta mun - di, pec -

qui tol - lis pec - cá - ta mun - di, (qui tol - lis pec -

ta mun di,
 lis pec-cá-ta mun di,) (qui tol lis pec-cá-ta mun
 cá-ta mun
 cá-ta mun di,
 cá-ta mun di,) mi se
 cá-ta mun di,) mi

mi-se-ré-re mi-se-ré-re no mi-se-ré-re re, mi-
 di,) mi-se-ré-re no bis.
 di. mi-se-ré-re re no-
 ré-re no bis, (mi-se-ré-re
 se-ré-re no-bis,

pp 25

bis (mi se ré re no
(do na no bis pa

se ré re no bis, mi se ré re) (mi
(do na no bis) do

(mi se ré re no bis), mi se
pp do na

bis, mi se ré re no
(do na no bis pa

no bis,) (mi se ré re no bis,
pp (do na no bis pa cem,

mi se ré re no
(do na no bis pa

30 *ppp*

bis)
cem)

se ré re) no bis.
na no bis pa cem.)

ré re no bis.
no bis pa cem.)

bis, (mi se ré re no bis.)
cem, do na no bis pa cem.)

(mi se ré re no bis.)
do na no bis pa cem.)

bis.
cem.)



HET MADRIGAL : *Ultimi miei sospiri*, opgenomen in codex n^o 27089 van het Brusselsch Muziekconservatorium. bevat geen aanduiding omtrent den naam van den schrijver.

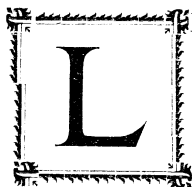
In het tijdschrift *Musica Sacra* XXXIV (1927). bladz. 114, deelden wij de negatieve uitkomst mede van ons onderzoek betreffende den schrijver van dit stuk. Wij hebben echter onze opsporingen voortgezet, en thans zijn wij er in geslaagd den toonkundige te bepalen van het Madrigal waarop PH. DE MONTE de zesstemmige mis *Ultimi miei sospiri* heeft geschreven.

Het Madrigal verscheen onder den naam PH. VERDELOT, een eerste maal in de verzameling : *La piu divina e piu bella musica che se udisse* uitgegeven te Venetië door A. GARDANE in 1541, en een tweede maal in de verzameling : *Madregali di Verdelot a sei insieme altri Madregali de diversi eccellentissimi autori... per Ant. Gardano ristampati*, uitgegeven te Venetië in 1561. Met deze laatste uitgave werd het Madrigal van het Brusselsch codex vergeleken, door de welwillende bemiddeling van Mr. HENRY EXPERT, conservator aan de bibliotheek van het muziekconservatorium te Parijs, alwaar een exemplaar van deze laatstgenoemde verzameling van Verdelot's Madrigalen bewaard wordt. Met uitzondering van een louter verplaatsing, in de aanduiding van de twee zangstemmen geschreven in den Ut sleutel op de derde lijn, is de gelijkenis volkomen.

Door R.-J. Van Maldeghem werd, in het *Trésor Musical*, XI^e jaar, 1875, blz. 37, ditzelfde Madrigal in partituur gebracht, op een vlaamschen tekst, waarvan de oorsprong echter niet vermeld wordt.

Elke twijfel omtrent den schrijver van het Madrigal is dus uitgesloten.

PH. VERDELOT, een der eerste nederlandsche komponisten van Madrigalen, was een zeer geprezen meester van de eerste helft der XVI^e eeuw. Zanger aan de S. Marcus-kerk te Venetië werd hij nadien tot kapel-meester benoemd van S. Jan's kerk aldaar. Hij is de schrijver van een groot aantal muziekwerken.



LE MADRIGAL *Ultimi miei sospiri* qui figure dans le codex n° 27089 du Conservatoire de musique de Bruxelles ne porte pas de nom d'auteur.

Depuis que nous publiâmes dans la revue *Musica Sacra* XXXIV (1927) p. 100, le résultat négatif de nos recherches en vue de pouvoir en déterminer l'auteur, nous avons réussi à retrouver le maître du madrigal, dont PH. DE MONTE s'inspira pour composer la messe à six voix, enregistrée sous le titre de *Ultimi miei sospiri*.

Ce Madrigal a paru, sous le nom de PH. VERDELLOT, une première fois dans le recueil intitulé : *La più divina e più bella musica che se udisse...* publié à Venise, chez A. Gardane, en 1541, et une seconde fois dans le recueil *Madregali di Verdelot a sei insieme altri Madregali de diversi eccellentissimi autori... per Ant. Gardano ristampati*, publié à Venise en 1561 ; c'est avec cette dernière édition que le Madrigal du codex de Bruxelles a été comparé par l'obligeant intermédiaire de M. HENRY EXPERT, conservateur de la Bibliothèque du Conservatoire de musique de Paris, où on en possède un exemplaire. A part une interposition dans la désignation des voix pour les deux parties écrites en clef de Ut à la troisième ligne, la similitude est complète.

R.-J. Van Maldeghem publia de ce Madrigal une transcription, sur texte flamand de source inconnue, dans le *Trésor Musical*, XI^e année, 1875, p. 37.

Le doute sur l'auteur du Madrigal n'existe donc plus.

PH. VERDELLOT, un des premiers compositeurs néerlandais de Madrigaux, maître très estimé de la première moitié du XVI^e siècle, occupa la place de maître de chapelle à l'église de S. Jean à Florence, après avoir été chantre à l'église de S. Marc, à Venise. Il est l'auteur d'un grand nombre de compositions musicales.

DR. G. VAN DOORSLAER.

Ultimi miei sospiri.⁽¹⁾

1

Philippus VERDELOT.

1525(?) — 1565(?)

(O gij) mijn laatste zuchten, die mij koud en zonder leven achterlaat, gaat en vertelt mijn smarten aan haar die mij sterven ziet en mij niet helpen wil. Zegt haar: "O eindeloos schoone, waarom die bittere smart niet gespaard aan u. wen getrouwe?" En stemt die klacht haar tot blijdschap, vliegt dan snel op ten hemel, naar een beter oord; maar wekt uw stem haar medelijden op, keert dan terug tot mij, want sterven wil ik dan niet meer.

(O vous), mes derniers soupirs, qui me laissez froid et sans vie, racontez mon martyre à celle qui me voit mourir et ne vient pas à mon aide! Dites-lui: "O beauté infinie, que n'épargnes-tu ce cruel tourment à ton fidèle (amant)?" Si ces paroles lui causent de la joie, envollez-vous bien vite au ciel, afin que (j'y trouve) un sort meilleur; mais si elles suscitent sa pitié, revenez vers moi, car (s'il en est ainsi), je ne veux plus mourir.

Moderato 5

CANTUS *p* Ul - ti - mi miei sos - pi - ri,

ALTUS *p* Ul - ti - mi

ALTUS II *p* Ul - ti - mi miei sos - pi - ri

TENOR *p* Ul - ti - mi miei sos - pi -

BARYTON *p* Ul - ti - mi miei sos -

BASSES *p* Ul - ti - mi

(1) Dit stuk is een toon lager in het handschrift geschreven.
Cette pièce est écrite un ton plus bas dans le codex.

p Che mi las - cia - te fred.d'e sen -

miei sos - pi - ri,

p Che mi las - cia - te fred.d'e

ri,

p pi - ri, Che mi las - cia - te fred.d'e sen - za vi -

miei sos - pi - ri,

p - za vi - ta, *f* Con -

p Che mi las - cia - te fred d'e sen - za vi -

sen - za vi - ta. *f* Con -

p Che mi las - cia - te fred.d'e sen - za vi - ta,

- ta, *p* e sen - za vi -

Che mi las - cia - te fred.d'e sen - za vi - ta,

ta . tei miei mar . ti . ri

ta, Con ta . tei

ta . tei miei mar . ti . ri,

Con ta . tei miei mar . ti . ri, i

ta, Con ta . tei miei mar .

Con ta . tei

Ai chi — mo . ri mi ved' e non —

miei mar . ti . ri

Ai chi mo . ri mi ved' et —

miei — mar . ti . ri

. ti . ri Ai chi mo . ri mi ve . deet non m' a i .

miei mar . ti . ri

30 *p*

mf m'ai . ta *mf* Di .

Ai chi — mo . ri mi ved.de et non m'ai . *p*

non m'ai . ta, *mf* Di . te, o *p*

Ai chi mo . ri mi vedde et non m'a . i . ta Di .

ta, *mf* et non m'a . i .

Ai chi mo . ri mi vedde et non m'a . i . ta

35 *p*

te, o bel . ta in . fi . ni . ta, *p* del

ta Di . te, o bel . ta in . fi . ni .

bel . . ta in . fi . ni . ta, in . fi . ni . ta, dal tuo fe .

te, o bel . ta in . fi . . ni . . ta

ta, o bel . ta in . fi . ni . ta dal tuo fe .

di . te, o bel . ta in . fi . ni . ta

tuo fe.del ne cac . cia em . pio mar . ti . re *pp*

ta, dal

del ne cac . cia em . pio mar . ti . re, *pp*

dal tuo fe.

del ne cac . cia em . pio mar . ti . re *pp*

dal tuo fe.

tuo fe.del ne cac . cia em . pio mar . ti . re, et *p*

pp

em . pio mar . ti . re, et

del ne cac . cia em . pio mar . ti . re, *p*

et *p*

del ne cac . cia em . pio mar . ti . re, et

et se que-sto glie gra - to, gi. te. ne rat' in
se que-sto glie gra - to,
se que- sto glie gra - to, gi. te. ne rat' in
p et se que-sto glie gra - to, gi. te. ne rat' in
se ques.to glie gra - to,
se que-sto glie gra - to,

sf 50
ciel *sf* a miglior sta - to,
gi. te. ne rat' in ciel a mi. glior sta - to, *p*
ciel (gi. te. ne rat' in ciel) a mi. glior sta - to, ma
ciel *mf* a mi. glior sta - to,
ciel *sf* a mi. glior sta - to,
gi. te. ne rat' in ciel a mi. glior sta - to,
gi. te. ne rat' in ciel a mi. glior sta - to,

55

p

ma se pie - tà gli porg' il vo - stro di - re,
 ma se pie - tà, (ma se pie -

60

mf

re, Tor - nat' a me,
 se pie - tà gli porg' il vo - stro di - re, Tor - nat' a
 re, gli porg' il vo - stro di - re, Tor - nat' a me, (tor - nat'
 - tà) gli porg' il vo - stro di - re, Tor -

- nat' a me, (tor. nat' a me,) ch'io
 (tor. nat' a me,) ch'io non vor
 me, tor. nat' a me, ch'io non
 a me, tor. nat' a me,) ch'io non vor.
 (tor. nat' a me,) ch'io non vor. ro mo.
 - nat' a me, (tor. nat' a me,) ch'io

non vor. ro mori. re. -
 - ro mori. re, ch'io non vor. ro mori. re.
 vor. ro mori. re, ch'io non vor. ro mori.
 - ro mori. re. -
 - ri. re, ch'io non vor. ro mori. re.
 non vor. ro mori. re, ch'io non vor. ro mori. re.

PHILIPPI DE MONTE

OPERA:

1. Missa „**Inclina cor meum**“ ad quinque voces inaequales
a cappella Pretium subscriptionis RM. 7.—
2. Mottetum „**O bone Jesu**“ Tripartitum ad sex voces inaequales
a cappella Pretium subscriptionis RM. 2.50
3. 2^a Missa „**Sine nomine**“ ad quattuor voces inaequales
a cappella Pretium subscriptionis RM. 4.—
4. Missa „**O Altitudo Divitiarum**“ ad quinque voces inaequales a cappella Pretium subscriptionis RM. 7.—
5. Missa „**Ultimi miei sospiri**“ ad sex voces inaequales
a cappella Pretium subscriptionis RM. 7.—
6. Madrigalium Spiritualium liber primus ad sex voces
inaequales a cappella Pretium subscriptionis RM. 21.—
7. Missa „**Sine nomine**“ ad sex voces inaequales a cappella
Pretium subscriptionis RM. 4.50
8. Missa „**Ancor che col partire**“ ad quattuor voces inaequales a cappella Pretium subscriptionis RM. 4.—
9. Missa „**Reviens vers moi**“ ad quattuor voces inaequales
a cappella Pretium subscriptionis RM. 5.—
10. Missa „**Nasce la pena mia**“ ad sex voces inaequales
a cappella Pretium subscriptionis RM. 7.—
11. 1^a Missa „**Sine nomine**“ ad quattuor voces inaequales
a cappella Pretium subscriptionis RM. 4.—
12. VIII Magnificat ad quattuor voces inaequales a cappella
Pretium subscriptionis RM. 7.—
13. Missa „**Requiem**“ ad quinque voces inaequales a cappella
Pretium subscriptionis RM. 7.—

Haec pretia valent si omnia opera simul emuntur, secus pretium 40% maius est.

SUMPTIBUS L. SCHWANN · DÜSSELDORF